

ET

ET

ET



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 30.11.2009
KOM(2009)660 lõplik

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

paindlikkusinstrumendi kasutuselevõtu kohta

SELETUSKIRI

17. mai 2006. aasta institutsioonidevaheline kokkulepe¹ võimaldab kasutusele võtta paindlikkusinstrumendi, et rahastada selgelt määratletud kulusid, mida ei saa rahastada mitmeaastase finantsraamistiku ühe või mitme rubriigi ülemmäärade piires.

2010. aasta eelarve raames on vaja teha täiendavaid kulutusi, mis ületavad rubriigi 1a ülemmäärasid. Seetõttu on tehtud ettepanek võtta kooskõlas institutsioonidevahelise kokkuleppe punktiga 27 kasutusele paindlikkusinstrument.

Paindlikkusinstrumendi abil rahastatavad summad:

- 120 miljonit eurot energeetikavaldkonna projektide rahastamiseks Euroopa majanduse elavdamise kava raames;
- 75 miljonit eurot Kozloduy tuumaelektrijaama dekomisjoneerimiseks.

Eelarvepädevatele institutsioonidele tuletatakse meelde, et otsuse avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei või toimuda hiljem 2010. aasta eelarve avaldamisest.

¹ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

paindlikkusinstrumendi kasutuselevõtu kohta

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta,² eriti selle punkti 27 viiendat lõiku,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut³

ning arvestades, et pärast kõigi võimaluste uurimist rubriigi 1a alusel tehtavate assigneeringute ümberjaotamiseks nõustusid mõlemad eelarvepädevad institutsioonid 18. novembril 2009 toimunud lepituskohtumisel ületama rubriigi 1a ülemmäärasid ja võtma 2010. aasta eelarve täiendavaks rahastamiseks kasutusele paindlikkusinstrumendi vahendeid:

- 120 miljonit eurot energeetikavaldkonna projektide rahastamiseks Euroopa majanduse elavdamise kava raames;
- 75 miljonit eurot Kozloduy tuumaelektrijaama dekomisjoneerimiseks,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu 2010. aasta üldeelarves (edaspidi „2010. aasta eelarve”) kasutatakse paindlikkusinstrumenti 195 miljoni euro ulatuses rubriigi 1a kulukohustuste assigneeringutena.

Kõnealust summat kasutatakse järgmiste meetmete rahastamise täiendamiseks:

- 120 miljonit eurot energeetikavaldkonna projektide rahastamiseks Euroopa majanduse elavdamise kava raames;
- 75 miljonit eurot Kozloduy tuumaelektrijaama dekomisjoneerimiseks.

Artikkel 2

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

² ELT L 139, 14.6.2006, lk 1.

³ ELT [...]

Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel
president*

*Nõukogu nimel
eesistuja*